

**Der Grosse Rat
des Kantons Bern**

**Le Grand Conseil
du canton de Berne**

Montag (Nachmittag), 29. November 2021 / Lundi après-midi, 29 novembre 2021

Grosser Rat / Grand Conseil

1 2021.STA.1172 Ernennung / Wahl
Eintritt eines neuen Mitglieds in den Grossen Rat:
Frau Edith Siegenthaler (SP)

1 2021.STA.1172 Nomination / Election
Entrée d'un nouveau membre au Grand Conseil :
Madame Edith Siegenthaler (PS)

Le président. *(Der Präsident läutet die Glocke. / Le président agite sa cloche.)* Liebe Kolleginnen und Kollegen, werte Gäste auf der Tribüne, werte Medienschaffende, sehr geehrte Damen und Herren. Ich freue mich, Sie heute zur Eröffnung der Wintersession 2021 zu begrüssen. Die Wintersession reich befrachtet zu nennen, wäre eine Untertreibung. Nicht nur die 17 Verfassungs- bzw. Gesetzes- und Dekretsänderungen werden Zeit in Anspruch nehmen, auch der Voranschlag (VA) sowie Aufgaben- und Finanzplan (AFP), die Behandlung der 18 Kredite und 2 Berichte, der parlamentarischen Initiative sowie der 56 Vorstösse ist in zeitlicher Hinsicht unberechenbar. Damit wir wenigstens bei jeder Direktion die wichtigsten Geschäfte behandeln können, haben wir eine Unterteilung der Geschäfte in 1. Priorität und 2. Priorität vorgenommen. In der 2. Priorität finden Sie alle nicht dringlichen Vorstösse.

Dennoch: Uns fehlen im Moment 12,5 Stunden! Ich habe daher ein grosses Anliegen, das sich in zwei Wörtern zusammenfassen lässt: Disziplin und Kürze! Es liegt mir fern, Ihr parlamentarisches Recht zur Wortäusserung einzuschränken. Ich möchte Sie aber dennoch bitten, sich jeweils möglichst kurz zu halten und auf jeden Fall die Redezeit einzuhalten. Wie gesagt sind wir schon im Rückstand mit der Zeit, und eine dritte Woche – das heisst vier Tage – ist im März schon geplant. Ab und zu werde ich Ihnen deshalb helfen, die Debatten schneller zu durchlaufen. *(Heiterkeit / Hilarité)*

Ebenfalls bitte ich Sie, dem Guichet des Grossen Rates und mir möglichst frühzeitig mitzuteilen, falls Sie Vorstösse zurückzuziehen oder zu wandeln gedenken. Ich werde die Behandlung der Ratsgeschäfte jeweils pünktlich beginnen. Seien Sie bitte frühzeitig im Ratssaal bereit. Ebenfalls bitte ich alle Sprecherinnen und Sprecher, vorgängig eine Niederschrift ihrer Voten dem Guichet zu übergeben. Dies erleichtert den Tagblatt-Redaktorinnen und -redaktoren sowie den Dolmetscherinnen die Arbeit. Die Freiheit, vom abgegebenen Text abzuweichen, bleibt selbstverständlich vollständig gewahrt. Es gilt auch für das Tagblatt das gesprochene Wort. Ich danke den Dolmetscherinnen schon im Voraus für ihre wertvolle Leistung.

Während der Session müssen Sie in allen Räumlichkeiten des Rathauses eine Gesichtsmaske tragen – im Moment –, ausser am eigenen Sitzplatz und am Rednerpult. Bitte wechseln Sie Ihre Masken regelmässig, d. h. mindestens jeden halben Tag. In der Cafeteria in der Rathaushalle gilt Zertifikatspflicht. Zwischen Nachmittags- und Abendsession werden abgepackte Sandwiches sowie Trinkflaschen in der Rathaushalle angeboten. Bitte konsumieren Sie nur sitzend oder draussen an der frischen Luft. Die Session wird wiederum live gestreamt; Medienvertretungen sowie das Publikum sind zugelassen, müssen sich jedoch ebenfalls an die Maskenpflicht halten und Abstand wahren.

Ich fordere alle Grossrätinnen und Grossräte auf, das Selbstdklärationsformular auszufüllen und den Parlamentsdiensten respektive Roland Schneeberger abzugeben. Freiwillige Tests sind jeweils zwischen 08.30 und 09.15 Uhr möglich, und zwar am Montag, den 29. November – heute Morgen –, am Mittwoch, den 1. Dezember, am Montag, den 6. Dezember und am Mittwoch, den 8. Dezember. Ort: Rathaus, Rathaushalle. In Absprache mit Herrn Raphael Ben Nescher, Leiter Sonderstab GSI,

können wir an dieser Session noch Zertifikate ausstellen. Ab 2022 wird der Kanton keine Zertifikate für die repetitiven Tests mehr ausstellen. Um Zertifikate auszulösen, melden Sie sich bitte bei den Parlamentsdiensten an. Ich danke im Voraus Frau Dzevide Hasani, die für uns die Rednerpulte saubermachen wird. Die am letzten Freitag von der Regierung beschlossenen neuen Massnahmen sind Ihnen bekannt. Das Präsidium hat Ihnen eine E-Mail geschickt und mit verschiedenen Mitgliedern verschiedener Parteien einen Vorschlag gemacht, damit der Grosse Rat diese neuen Herausforderungen auch meistern kann. Wir werden mit den Ordnungsanträgen darauf zurückkommen.

Vous avez trouvé à votre place une brochure bien documentée qui vous rappelle que demain aura lieu la Journée du bilinguisme, Tag der Zweisprachigkeit, au sein de cette noble assemblée. Je remercie vivement le Bureau du Grand Conseil d'avoir accepté cette expérience menée de concert avec le Forum du bilinguisme. Il est extrêmement important que ce bilinguisme dont se targue le canton de Berne se pratique, non seulement dans les écrits mais aussi dans les faits. Pendant la journée du 30 novembre 2021, celles et ceux qui le souhaitent, vont relever le défi de parler dans l'autre langue officielle. Le concept a été testé aux Chambres fédérales et au parlement valaisan. Le Conseil-exécutif soutient la démarche et s'est plié de bonne grâce à cette aventure. Les membres du Grand Conseil et du Conseil-exécutif participent à titre volontaire : Personne n'est obligé à quoi que ce soit. Les députés sont invités à prononcer, par exemple, les salutations et quatre à cinq phrases dans l'autre langue si possible et si souhaité. Je profite de l'occasion pour remercier les employés des Services parlementaires de la Chancellerie d'Etat et de la Députation qui ont permis cette réalisation, largement saluée par les médias. Je renonce à les citer nommément, car je risquerais d'oublier l'une ou l'autre d'entre eux, mais le cœur et la reconnaissance y sont.

Ich bringe zu Erinnerung, dass Sie Ihren Beitrag zum solidarischen Grossen Rat («Der Grosse Rat zeigt sich solidarisch – Le Grand Conseil est solidaire») noch verwirklichen können. Ein Viertel der Parlamentsmitglieder hat mitgemacht. Die Webseite (www.grbe-solidarisch.ch) steht noch zur Verfügung. Ich gebe gerne noch Informationen dazu weiter, wenn es gewünscht ist.

Nicht zu vergessen sind natürlich auch die erfreulichen Momente – im Bereich Sport: Die Radsportlerin Marlen Reusser und der Mountainbiker Mathias Flückiger sind «Berner Sportlerin» und «Berner Sportler» des Jahres 2021. Zudem ehrte der Regierungsrat die Leichtathletin Ditaji Kambundji mit dem Titel «Berner Nachwuchstalent des Jahres». Als «Berner Team des Jahres» wurde das Beachvolleyballteam Heidrich/Vergé-Dépré ausgezeichnet. Der «Berner Sportbär» ging an Bernhard Schär, Sportjournalismus, und Christoph Spycher, YB. Einen Sonderpreis konnte der Tennisspieler Dominik Stricker entgegennehmen.

Geburt: Grossrat Reto Müller ist am 30. Oktober Vater einer kleinen Lina Clara geworden. Bravo. (*Applaus / Applaudissements*)

Weiteres: Unser Kollege Walter Schilt ist zum Präsidenten der Interparlamentarischen Konferenz Nordwestschweiz (IPK) 2022–2023 ernannt worden. Bravo. (*Applaus / Applaudissements*)

Falls Sie noch weitere fröhliche Nachrichten mit dem Plenum teilen möchten, melden Sie sich bitte bei mir.

Leider haben wir erfahren, dass seit der letzten Session zwei ehemalige Kollegen verstorben sind: Herr Beat Stalder, SVP, Grossrat 1994–1998, und Herr Kurt Mäusli, SP, Grossrat 1978–1982. Ich bitte Sie, sich zu erheben, um eine Schweigeminute einzuhalten.

Die Anwesenden erheben sich zu einer Schweigeminute. / L'assemblée se lève et observe une minute de silence.

Le président. Vielen Dank. In der Herbstsession habe ich Sie darüber informiert, dass unser Kollege, Alt-Grossratspräsident Thomas Koch, leider verstorben ist. Da er sich stets für die Musikerziehung im Kanton Bern eingesetzt hat, wird das Yehudi Menuhin Forum Bern das Konzert am Donnerstag, 2. Dezember seinem Gedenken widmen. Das Yehudi Menuhin Forum stellt uns 20 Freikarten zur Verfügung. Falls Sie Interesse haben oder noch weitere Informationen möchten, melden Sie sich bitte bis heute Abend beim Guichet.

So: Da nun alles gesagt ist, erkläre ich die Wintersession 2021 des Grossen Rates als eröffnet.

Vereidigung / Assermentation

Le président. Wir dürfen ein neues Mitglied im Grossen Rat begrüssen und beginnen daher mit der Vereidigung. Für Frau Béatrice Stucki rückt Frau Edith Siegenthaler, SP, nach. Ich bitte Frau Siegenthaler, nach vorne zu kommen – sie ist schon da.

Wir schreiten nun zur Vereidigung. Ich bitte alle anwesenden Personen im Saal und auf den Tribünen, sich zu erheben. Frau Siegenthaler legt das Gelübde ab. Ich bitte den Generalsekretär, die Gelübdeformel in deutscher Sprache vorzulesen.

Der Generalsekretär liest die Gelübdeformel in deutscher Sprache vor.

Le secrétaire général du Grand Conseil lit la formule de promesse en allemand

Frau Siegenthaler legt das Gelübde ab.

Madame Siegenthaler fait la promesse.

Le président. Damit ist die Vereidigung beendet. Je vous souhaite, chère Madame la Députée, beaucoup de plaisir et de satisfaction dans l'accomplissement de votre tâche.

Applaus; kurze Pause. / Applaudissements ; courte pause.

Ordnungsanträge / Motions d'ordre

Antrag Präsidium Grosser Rat / SP-JUSO-PSA (Jordi, Bern) / Die Mitte (Gerber, Schüpfen) / glp (Köpfli, Wohlen b. Bern) / EVP (Wenger, Spiez) / Grüne (de Meuron, Thun) – Nr. 3

Geschäft 2021.RRGR.336: Im Rathaus herrscht während der ganzen Session Maskenpflicht (inkl. Sitzplatz, ausgenommen Rednerpult).

Proposition présidence du Grand Conseil / PS-JS-PSA (Jordi, Berne) / Le Centre (Gerber, Schüpfen) / pvl (Köpfli, Wohlen b. Bern) / PEV (Wenger, Spiez) / Les Verts (de Meuron, Thun) – n° 3

Affaire 2021.RRGR.336 : le port du masque est obligatoire dans l'Hôtel du gouvernement durant toute la session, y compris aux places assises. Cette obligation ne s'applique pas lors d'une prise de parole au pupitre.

Antrag glp (von Arx, Schliern b. Köniz) – Nr. 5

Geschäft 2021.RRGR.336: Bei drei oder mehr positiv getesteten Personen im Grossen Rat innerhalb der Wintersession werden alle an der Session anwesenden Grossrätinnen und Grossräte obligatorisch im Rathaus oder in unmittelbarer Nähe des Rathauses getestet, analog zum Konzept für Ausbruchstestungen an Berner Volksschulen, welches für die dortigen Schüler und Schülerinnen als zumutbar erachtet wird.

Proposition pvl (von Arx, Schliern b. Köniz) – n° 5

Affaire 2021.RRGR.336 : si, au cours de la session d'hiver, au moins trois membres siégeant au Grand Conseil sont déclarés positifs, l'ensemble des députées et députés présents sont tenus de passer un test de dépistage au coronavirus à l'Hôtel du gouvernement ou dans les environs immédiats du bâtiment, sur le modèle du concept de lutte contre les flambées appliqué dans les établissements de l'école obligatoire, auquel doivent se plier les écolières et les écoliers.

Le président. Es wird spannend. Lors de sa séance du 15 novembre dernier, le Bureau du Grand Conseil a décidé de maintenir les mêmes conditions sanitaires que nous avons appliquées pour la

session du mois de septembre. Pour nous, cela signifie : pas de certificat COVID-19 obligatoire dans cette enceinte et le port du masque uniquement lors de déplacements et dans les endroits publics de ce bâtiment, mais pas à la tribune ni à sa place. Depuis la mi-octobre, la Suisse fait face à une nouvelle croissance des cas. Vendredi, le Conseil-exécutif a décidé d'étendre l'obligation du port du masque et du certificat. A partir d'aujourd'hui, celle-ci s'appliquera notamment dans tous les lieux clos accessibles au public, lors de manifestations, dans les espaces extérieures des gares et des arrêts de transports publics, ainsi que dans les hôpitaux, les homes et les crèches. Le masque devient obligatoire également dans les écoles pour les élèves à partir de la classe 7H. Cette obligation s'applique aussi à l'ensemble des locaux de l'administration cantonale dès lors que deux employés partagent un même espace.

Au niveau fédéral, pour sa session d'hiver qui commence aussi aujourd'hui, il a été décidé d'introduire au parlement, en plus de l'obligation en vigueur de présenter un certificat COVID-19, une obligation générale de porter un masque. En outre, elle recommande..., donc, il a été recommandé aux personnes participant à la session de se faire dépister régulièrement. L'objectif premier de ces mesures demeure de contenir le risque d'infection pendant les trois semaines de session fédérale, tout en garantissant le bon fonctionnement du parlement. La marge de manœuvre du Grand Conseil est entre nos mains. Nous n'avons pas d'obligation de modifier la décision du Bureau du 15 novembre. Toutefois, je vous invite à réfléchir aux décisions qui ont été prises pour d'autres domaines d'activité de la société, ainsi qu'au parlement fédéral. Nous devons aussi pouvoir garantir que nous allons traiter les affaires inscrites au programme en limitant le risque d'infection et en s'assurant que le parlement cantonal va fonctionner dans les meilleures conditions possibles.

Vous avez pris connaissance d'un certain nombre de motions d'ordre qui ont été déposées. Plusieurs d'entre elles ont été retirées dans l'intervalle. A notre connaissance, il ne reste plus que deux motions d'ordre, à savoir – maintenant, il faut que je les retrouve, parce qu'il y a eu des modifications – celle déposée par la présidence du Grand Conseil, par le groupe PS-JS-PSA, par le Centre, par le groupe vert/libéral, par le PEV et par les Verts, selon laquelle le port du masque est obligatoire dans l'Hôtel du Gouvernement durant toute la session, y compris aux places assises. Cette obligation ne s'applique pas lors d'une prise de parole au pupitre.

Une autre motion d'ordre a été maintenue, celle de M. ... – du groupe vert/libéral, pardon. Elle a été modifiée par rapport à ce que vous avez pu lire dans les documents qui vous ont été remis, à savoir que le groupe vert/libéral biffe le mot « obligatoire ». Est-ce que vous avez compris la modification ? Donc, la motion d'ordre numéro 5 du groupe vert/libéral est maintenue avec une modification qui consiste à supprimer l'obligation de se faire tester. En effet, nous n'avons pas les bases légales pour obliger les députés à se faire tester.

Nous allons donc procéder au vote – si je m'y retrouve dans tous ces papiers... Nous allons donc tout d'abord voter la motion d'ordre numéro 3, liée à l'affaire du point numéro 146 de l'ordre du jour, dont vous connaissez le contenu : les député-e-s qui acceptent cette motion d'ordre numéro 3 liée à l'affaire du point 146 votent oui, celles et ceux qui la rejettent votent non.

Abstimmung / Vote

2021.RRGR.336

Ordnungsantrag Präsidium Grosser Rat / SP-JUSO-PSA / Die Mitte / glp / EVP / Grüne – Nr. 3
Motion d'ordre présidence du Grand Conseil / PS-JS-PSA / Le Centre / pvl / PEV / Les Verts – n° 3

Annahme / Adoption

Ja / Oui	141
Nein / Non	0
Enthalten / Abstentions	3

Le président. Vous avez donc accepté cette motion d'ordre. Cela signifie que le Schutzkonzept est modifié et qu'à partir de maintenant vous avez l'obligation de porter le masque à votre place. Nous allons voter maintenant sur la motion d'ordre numéro 5, telle que présentée et modifiée dans l'intervalle : les député-e-s qui acceptent la motion d'ordre numéro 5 à l'affaire du point 146 présentée par les vert'libéraux votent oui, celles et ceux qui la rejettent votent non.

Abstimmung / Vote

2021.RRGR.336

Ordnungsantrag glp – Nr. 5

Motion d'ordre pvl – n° 5

Annahme / Adoption

Ja / Oui 113

Nein / Non 23

Enthalten / Abstentions 9

Le président. Vous avez accepté cette motion d'ordre.

Antrag FDP (Heyer, Perrefitte)

Geschäft 2021.RRGR.194: freie Debatte

Proposition PLR (Heyer, Perrefitte)

Affaire 2021.RRGR.194 : débat libre

Le président. Nous avons maintenant à voter sur une autre motion d'ordre, déposée par Mme la députée Heyer, concernant l'affaire du point numéro 30 pour laquelle le débat libre est demandé : les député-e-s qui acceptent le débat libre pour l'affaire numéro 30 votent oui, celles et ceux qui rejettent cette proposition votent non.

Abstimmung / Vote

2021.RRGR.194

Ordnungsantrag Heyer

Motion d'ordre Heyer

Annahme / Adoption

Ja / Oui 115

Nein / Non 25

Enthalten / Abstentions 2

Le président. Vous avez accepté cette motion d'ordre.

Antrag glp (Stucki, Stettlen)

Geschäft 2021.RRGR.341: Antrag auf Änderung des Sessionsprogramms: Wahl eines Grossratsmitglieds der glp als Mitglied der Juko.

Proposition pvl (Stucki, Stettlen)

Affaire 2021.RRGR.341 : proposition de modification du programme de la session : élection d'un membre pvl du Grand Conseil en tant que membre de la CJus.

Antrag SP-JUSO-PSA (Wyrsh, Gegenstorf)

GR 148, 2021.RRGR.339: Antrag auf Änderung des Sessionsprogramms: Wahl eines Grossratsmitglieds der SP-JUSO-PSA als Ersatzmitglied SAK per 01.01.2022.

Proposition PS-JS-PSA (Wyrsh, Gegenstorf)

Affaire 2021.RRGR.339 : proposition de modification du programme de la session : élection d'un membre PS-JS-PSA du Grand Conseil en tant que membre suppléant de la CIRE.

Antrag SP-JUSO-PSA (Wyrsh, Gegenstorf)

Geschäft 2021.RRGR.338: Antrag auf Änderung des Sessionsprogramms: Wahl eines Grossratsmitglieds der SP-JUSO-PSA als Ersatzmitglied BaK per 01.01.2022

Proposition PS-JS-PSA (Wyrsh, Gegenstorf)

Affaire 2021.RRGR.338 : proposition de modification du programme de la session : élection d'un membre PS-JS-PSA du Grand Conseil en tant que membre suppléant de la CIAT

Antrag SP-JUSO-PSA (Wyrsh, Gegenstorf)

Geschäft 2021.RRGR.340: Antrag auf Änderung des Sessionsprogramms: Wahl eines Grossratsmitglieds der SP-JUSO-PSA als Mitglied SiK per 01.01.2022.

Proposition PS-JS-PSA (Wyrsh, Gegenstorf)

Affaire 2021.RRGR.340 : proposition de modification du programme de la session : élection d'un membre PS-JS-PSA du Grand Conseil en tant que membre de la CSéc.

Le président. Nous avons encore à traiter une dernière motion d'ordre, déposée par les vert'libéraux et par le PS-JS-PSA concernant les élections qui auront lieu mercredi. Nous allons, si vous vous êtes d'accord, voter en bloc. Il s'agit de l'élection d'un membre du Grand Conseil des vert'libéraux comme membre de la CJus, de l'élection d'un membre PS-JS-PSA comme remplaçant à la CIRE à partir du 1^{er} janvier 2022, de l'élection d'un membre du groupe PS-JS-PSA comme membre remplaçant de la CIAT à partir du 1^{er} janvier 2022 et finalement de l'élection d'un membre du Grand Conseil du groupe PS-JS-PSA comme membre de la CSéc à partir du 1^{er} janvier 2022 : les député-e-s qui acceptent de compléter ces élections, respectivement, qui acceptent cette motion d'ordre votent oui, celles et ceux qui la rejettent votent non.

Abstimmung / Vote

2021.RRGR.338 / 2021.RRGR.339 / 2021.RRGR.340 / 2021.RRGR.341

Ordnungsanträge glp / SP-JUSO-PSA

Motions d'ordre pvl / PS-JS-PSA

Annahme / Adoption

Ja / Oui 149

Nein / Non 0

Enthalten / Abstentions 0

Le président. Vous avez accepté cette motion d'ordre à l'unanimité.